Nucleus[®] Smart Uygulaması

Android[™] için

Sürüm 4.0

Nucleus® 7 Ses İşlemcisi Kullanıcı Kılavuzu





Hear now. And always

Bu kılavuz, Nucleus® Smart Uygulamasını (Model numarası: NSA-2) kullanan işitme implantı kullanıcılarına ve onlarla ilgilenen kişilere yöneliktir.

Bu kılavuzda kullanılan semboller



NOT Önemli bilgi veya öneri.



İPUCU

Zamandan tasarruf sağlayan ipucu.



DİKKAT (zararsız)

Güvenlik ve etkinliğin sağlanması için özel dikkat gösterilmelidir. Ekipmana zarar verebilir.



UYARI (zararlı)

Potansiyel güvenlik tehlikeleri ve ciddi advers reaksiyonlar. Kişiye zarar verebilir. Nucleus Smart Uygulaması, sistemin performansını takip etmek ve ses işlem ünitesini ayarlamak için işitme implant sisteminin diğer cihazlarında aksesuar olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Endikasyonlar

Nucleus Smart Uygulaması; Nucleus 7, Nucleus 7 SE, Nucleus 7 S veya Kanso® 2 Ses İşlemcisine sahip Cochlear Nucleus implant kullanıcılarının kullanımına yöneliktir.*

Kontrendikasyonlar

Nucleus Smart Uygulaması, *Endikasyonlar* bölümünde listelenenler dışındaki ses işlemcileriyle kullanım için uygun değildir.

Avantajlar

Nucleus Smart Uygulaması, uyumlu bir Cochlear implant sistemiyle birlikte çalışır. Cochlear implant sistemi kullanmanın olası avantajları şunlardır:

- Sessiz ortamlarda konuşmaların daha net anlaşılması.
- Gürültülü ortamlarda konuşmaların daha net anlaşılması.
- İşitme özelliklerine bağlı olarak memnuniyetin artması.

^{*} Ürünlerin tümü her pazarda mevcut olmayabilir. Tüm ürünler her pazarda onaylı değildir.

Kullanım amacı

Hedeflenen hasta popülasyonu

Nucleus Smart Uygulamasının hedeflenen hasta popülasyonu için yaş, kilo, sağlık veya başka bir durum açısından herhangi bir kısıtlama yoktur.

Hedeflenen kullanıcılar

Nucleus Smart Uygulaması (Android) cihazı aşağıdaki kullanıcılar için tasarlanmıştır:

- Uyumlu bir ses işlemcisine sahip Cochlear Nucleus implant kullanıcıları.
- Gerektiğinde kullanıcının yaptığı işlemleri gerçekleştiren, kullanıcılar ile ilgilenen kişiler. Kullanıcı ile ilgilenen kişi tanımı; 12 yaşından küçük pediyatrik kullanıcıların ebeveynlerini, hemşireleri veya başka bir şekilde başkalarına bağımlı kullanıcılarla ilgilenen diğer kişileri kapsayabilir.

Başlayalım!

Adım		Sayfa
1	Nucleus® Smart Uygulamasını Google Play™'den Android akıllı telefonunuza indirin* Nucleus Smart Uygulaması, implant kullanıcısı veya kullanıcının ebeveyni/ kullanıcı ile ilgilenen kişi tarafından indirilebilir ve yüklenebilir.	-
2	Nucleus Smart Uygulamasını çalıştırın	7
3	Cochlear hesabınızda oturum açın	-
4	Ses işlemcilerinizi uygulamayla eşleştirin Bkz. Android için Nucleus 7 Ses İşlemcisi Eşleştirme Kılavuzu	-
5	Uygulamayı kullanmaya başlayın!	8

* Cochlear Nucleus Smart Uygulamasını, App Store ve Google Play'de bulabilirsiniz. Uyumlu cihazların ve işletim sistemlerinin listesi için www.cochlear.com/compatibility adresini ziyaret edin.

Dizin

Cihaz eşleştirme temelleri

İşlemcilerinizi eşleştirme6	
İşlemcilerinizin eşleştirmesini kaldırma6	

Kullanım

Nucleus Smart Uygulamasını Çalıştırma	7
Güvenlik gereklilikleri	7
Ana ekran	8
Bir veya iki işlemci kontrolü	9
Ses seviyesi ayarı	11
Programı değiştirme	12
Ses akışı yapma	13
Ses akışı ayarı	14
Hassasiyet ayarı	15
Bas ve tiz ayarı	16
Ana ses seviyesi limiti ayarı	17

Dizin

Kullanım (devamı)

ForwardFocus'u kullanma	18
Durum kontrolü	20
Ayarlar menüsü	22
Cihaz yazılımı güncellemeleri	24
Sorun giderme	26
Genel bilgiler	27
Ciddi olaylar	28

Daha fazla bilgi için bkz. Nucleus 7 Ses İşlemcisi Kullanıcı Kılavuzu.

İpuçları, teknik bilgi videoları ve daha fazlası için web sitemizi ziyaret edin: www.cochlear.com/

İşlemcilerinizi eşleştirme

Uygulamanın iletişim ve kontrol özelliklerini kullanmak için ses işlemcilerinizi uygulamayla eşleştirmeniz gerekir.



Ayrıntılı talimatlar için bkz. Android İçin Nucleus 7 Ses İşlemcisi Eşleştirme Kılavuzu.

İşlemcilerinizin eşleştirmesini kaldırma

Ses işlemcilerinizi değiştirirseniz (ör. onarım merkezinden yeni bir ses işlemcisi alırsanız) şunları yapmanız gerekir:

- İlk olarak, **Eşleştirmeyi Kaldır** seçeneğini kullanarak eski ses işlemcilerinizi cihazdan kaldırın.
- Ardından **Eşleştir** seçeneğini kullanarak yeni ses işlemcilerinizi eşleştirin.

Ayrıntılı talimatlar için bkz. Android İçin Nucleus 7 Ses İşlemcisi Eşleştirme Kılavuzu.

Nucleus Smart Uygulamasını Çalıştırma

 Uygulamayı başlatmak için Nucleus Smart simgesine tıklayın.



- Uygulamada oturum açın. Uygulamayı ilk kez çalıştırdığınızda Cochlear hesabınızı kullanarak oturum açmanız gerekir.
- 3. **Ses işlemcilerinizi uygulamayla eşleştirin**. Ayrıntılı talimatlar için bkz. *Android İçin Nucleus* 7 Ses *İşlemcisi Eşleştirme Kılavuzu*.
- 4. Uygulama ayarlarını tamamlamak için ekranda verilen talimatları izleyin.

Güvenlik gereklilikleri

Nucleus Smart Uygulamasını kullanırken:

- Cochlear hesabınız için güçlü bir parola kullanmalısınız
- Cihazları, kullanılmadıklarında otomatik olarak kilitlenecek şekilde yapılandırmalısınız
- Güvenlik PIN'leri veya şifreleri olan cihazları kullanmalısınız
- · Cihazın işletim sistemini güncel tutmalısınız
- Nucleus Smart Uygulamasını güncel tutmalısınız
- İşletim sisteminde yetkisiz değişiklik yapılan cihazları hiçbir zaman kullanmamalısınız.



NOT

Cihazınızı değiştirirseniz önceki cihazınızdaki oturumu kapatmanız ve Nucleus Smart Uygulamasını kaldırmanız gerekir. Oturumu kapatmak için Ayarlar menüsü seçeneğini kullanın (bkz. sayfa 22).

Ana ekran



- 1 Ses işlemcisi pil seviyesi
- 2 Ses işlemcisi durumu
- 3 Kontrol paneli (kapalı)
- 4 Kontrol paneli (açık)
- 5 Ayar adı

8

- 6 Geçerli ayar değeri
- 7 Ayar kontrol düğmeleri
- 8 Geri düğmesi

Bir veya iki işlemci kontrolü

Eşleştirilmiş tek bir ses işlemciniz varsa yeşil bir çubuk ve tek bir kontrol düğmesi görürsünüz.



 Varsayılan değer (klinik uzmanı tarafından belirlenir). Programa ve farklı ses işlemcilerine göre değişiklik gösterebilir. **Eşleştirilmiş iki ses işlemciniz varsa** iki işlemciyi birlikte (tek bir kontrol düğmesiyle) veya ayrı ayrı (burada gösterildiği gibi iki düğmeyle) kontrol edebilirsiniz:

- Sol taraftaki kontrol düğmeleri mavidir
- Sağ taraftaki kontrol düğmeleri kırmızıdır.

Ayarlar menüsü seçeneğini kullanarak bu ayarı değiştirebilirsiniz (bkz. sayfa 22).



 Varsayılan değer (klinik uzmanı tarafından belirlenir). Programa ve farklı ses işlemcilerine göre değişiklik gösterebilir.

- Kontrol panelini açmak için Ses Seviyesi seçeneğine dokunun.
- 2. Ses seviyesini değiştirmek için + / işaretlerine dokunun.



Programı değiştirme

- 1. Kontrol panelini açmak için **Program** seçeneğine dokunun.
- 2. Kullanmak istediğiniz program simgesine dokunun.



Ses akışı yapma

- 1. Kontrol panelini açmak için **Ses Kaynakları** seçeneğine dokunun.
- 2. Kullanmak istediğiniz ses kaynağı simgesine dokunun.





İPUCU

Ses akışını durdurmak ve önceki programa geri dönmek için Kapalı öğesine dokunun.

Ses akışı ayarı

İşlemcinizin mikrofonlarını kullanarak ses akışı ve ses seviyesi ayarlarını ayrı ayrı değiştirebilirsiniz.



NOT

Ses işlemcinizi kapattığınızda Ses Kaynağı Ayarları varsayılan ayara geri döner.

- 1. Bir Ses Kaynağından ses akışı başlatın.
- Ses Kaynağı Ayarları kontrol panelini açmak için daha fazla seçeneğine dokunun.
- Ayarları değiştirmek için
 + / işaretlerine dokunun.



4. Ses Kaynağı Ayarları kontrol panelini kapatmak için Geri düğmesine dokunun.

Hassasiyet ayarı



NOT

- Hassasiyet ayarı, yalnızca klinik uzmanınız tarafından etkinleştirildiğinde kullanılabilir.
- Ses işlemcinizi kapattığınızda hassasiyet varsayılan ayara geri döner
- Kontrol panelini açmak için Ses Seviyesi seçeneğine 1 dokunun
- mySmartSound kontrol 3. Hassasiyeti değiştirmek 2. panelini açmak için daha fazla seçeneğine dokunun.
- için + / işaretlerine dokunun



mySmartSound kontrol panelini kapatmak için Geri 4. düğmesine dokunun.

Bas ve tiz ayarı



NOT

Bas ve tiz ayarları, yalnızca klinik uzmanınız tarafından etkinlestirildiğinde kullanılabilir.



UYARI

Yalnızca ses veya konuşma duyduğunuz durumlarda bunu ayarlayın. Bas veya tiz ayarının yükseltilmesi, yüksek seslere veya yüksek seviyelerde rahatsızlığa neden olabilir. Böyle bir durumda, işlemciyi/bobini hemen çıkarın ve bas veya tiz seviyesini düşürerek yeniden takın.

- 1. Kontrol panelini açmak için Ses Seviyesi seçeneğine dokunun.
- 2. mySmartSound kontrol 3. Bas veya tiz ayarını panelini açmak için daha fazla seçeneğine dokunun.
 - değiştirmek için + / isaretlerine dokunun.



mySmartSound kontrol panelini kapatmak için Geri 4. düğmesine dokunun.

Ana ses seviyesi limiti ayarı



NOT

Ana ses seviyesi limiti, yalnızca klinik uzmanınız tarafından etkinlestirildiğinde kullanılabilir.



UYARI

Yalnızca ses veya konuşma duyduğunuz durumlarda bunu avarlayın. Ana ses seviyesi limitinin yükseltilmesi, yüksek seslere veya yüksek seviyelerde rahatsızlığa neden olabilir. Böyle bir durumda, işlemciyi/bobini hemen çıkarın ve ana ses seviyesi limitini düşürerek yeniden takın.

- Kontrol panelini açmak için Ses Seviyesi seçeneğine 1 dokunun
- mySmartSound kontrol 3. Ana ses seviyesini 2. panelini acmak icin daha fazla secenegine dokunun
 - değistirmek icin + / isaretlerine dokunun.



mySmartSound kontrol panelini kapatmak için Geri 4. düğmesine dokunun.

ForwardFocus'u kullanma

ForwardFocus, arkanızdan gelen gürültünün azaltılmasını sağlayan ek bir özelliktir. Bu sayede kafe gibi gürültülü ortamlarda yüz yüze yapacağınız konuşmalara odaklanabilirsiniz.

ForwardFocus, yalnızca klinik uzmanınız tarafından etkinleştirildiğinde kullanılabilir. Etkinleştirildiğinde özelliği kontrol edebilir ve ihtiyacınıza göre açıp kapatabilirsiniz.

ForwardFocus'u kullanırken dikkatinizi dağıtan gürültünün arkanızda kaldığından emin olun.

Gürültülü bir kafeden sessiz bir odaya geçmek gibi farklı bir işitme ortamına girdiğinizde bu özelliği kapatmayı unutmayın.

Bir çocukla ilgileniyorsanız bu özelliği kullanmanın uygun olup olmadığını klinik uzmanınızla görüşmelisiniz. Çocuğunuzun, ForwardFocus'a ihtiyacı olmadığında ve normal programları kullanması gerektiğinde size geri bildirim sağlayabilecek durumda olması önemlidir.

- 1. Kontrol panelini açmak için **Program** seçeneğine dokunun.
- 2. ForwardFocus'u açın.





Not

Ses işlemcinizi kapattığınızda ForwardFocus özelliği de kapanır; bu nedenle ihtiyacınız olduğunda özelliği yeniden açmanız gerekir.

Durum kontrolü

Durum ekranını açmak için simgelere dokunun.



- 1 Ses işlemcisi pil seviyesi.
- 2 Ses işlemcisine iletilen ses seviyesi. Simge kaynağı gösterir (ör. mikrofonlar, telefon bobini, kablosuz aksesuar). Renkli çubuk seviyeyi gösterir.
- 3 Ses işlemcisi durum göstergesi:- Yeşil onay işareti hata olmadığını gösterir

Ses işlemcinizde arıza varsa şuna benzer bir ekran görürsünüz:



- 1 Sarı renkte gösterilen arızalı ses işlemcisi parçası.
- 2 Arıza ve önerilen çözüm açıklaması.

Ayarlar menüsü

Ayarlar menüsünü açmak için ekranın sol üst tarafındaki menü simgesine dokunun.



İşlemci ayarlarınızı klinik uzmanı tarafından belirlenen ayarlarla değiştirmek için **Klinik Ayr. Geri Dön** seçeneğine dokunun.

Uygulamayı işlemcilerinizi etkilemeden nasıl kullanacağınızı öğrenmek için **Uyg. Demo Mod. Dene** seçeneğine dokunun.*



NOT

Uygulama arabirimindeki işlemci aslında ses işlemcisi anlamına gelir.

* Bu özellik cihazınızda yüklü olan uygulama sürümünde kullanılamayabilir.

Ayarlar ekranını açmak için Ayarlar seçeneğine dokunun.

İşlemci ayarları	
Ses akışı	
Bildirimler	
Çift taraflı kontrol	
Hakkında İşlemci ve Uygulama bilgileri	
Hesap bilgileri	
Oturumu kapat	

İşlemci ayarları seçeneğine dokunarak:

- İşlemci düğmesini kilitleyin
- Uyarı seslerini açın/kapatın
- İşlemci ışıklarını ayarlayın.

Ses akışı durumunu kontrol etmek için **Ses akışı** öğesine dokunun.

Bildirimleri açmak/kapatmak için **Bildirimler** seçeneğine dokunun.

İki ses işlemcisini birlikte veya ayrı olarak kontrol etme seçeneklerinden birini belirlemek için **Çift taraflı kontrol** seçeneğine dokunun.*

* Bu özellik cihazınızda yüklü olan uygulama sürümünde kullanılamayabilir.

Cihaz yazılımı güncellemeleri

Nucleus Smart Uygulaması, cihaz yazılımı güncellemelerini otomatik olarak kontrol eder. Düzenli cihaz yazılımı güncellemeleri ses işlemcinizin performansını artırır.

Cihaz yazılımını güncelleyebilmeniz için internet erişiminizin olması gerekir. Güncelleme işlemi, devam etmek için onay verdiğinizde başlar.



NOT

Cihaz yazılımı güncellemeleri her bölgede mevcut olmayabilir.

Cihaz yazılımı güncellemesi geldiğinde bir mesaj görüntülenir: Ses işlemcinizin sorunsuz bir şekilde çalışmaya devam etmesine yardımcı olacak bir cihaz yazılımı güncellemesi mevcut. Cihaz yazılımı güncellemesini tamamlamak için komut istemlerini izleyin.

Cihaz yazılımı güncellemesinin mevcut olup olmadığını manuel olarak kontrol etmek için:

Önce ekranın sol üst tarafındaki **menü** simgesine, ardından **Ayarlar** seçeneğine dokunun.



Bir cihaz yazılımı güncellemesi mevcutsa güncellemeyi uygulamak için Cihaz yazılımı güncellemesi seçeneğine dokunun.

İşlemci ayarları	
Ses akışı	
Bildirimler	
Hakkında İşlemci ve Uygulama bilgileri	
Cihaz yazılımı güncellemesi	0
Hesap bilgileri	
Oturumu kapat	

Cihaz yazılımını güncelleme işlemini tamamlamak için komut istemlerini izleyin. Cihaz yazılımı güncellemesinin geçerli olması için ses işlemcinizi yeniden başlatmanız gerekir.

Güncelleme başarılı olduğunda bir mesaj görüntülenir: Ses işlemcilerinizin cihaz yazılımı artık güncel!



NOT

Cihaz yazılımı doğru şekilde indirilemez veya yüklenemezse önceki cihaz yazılımı sürümü geri yüklenir. Güncelleme başarısız olursa ses işlemcinizin performansı etkilenmez.

Sorun giderme

Ses işlemcinizin çalışması veya emniyeti ile ilgili endişeleriniz varsa klinik uzmanınıza başvurun.

Sorun	Çözüm
Uygulamaya bağlanırken sorun yaşıyorsunuz	 Ses işlemcinizi yeniden başlatın.
	 Uygulamayı yeniden başlatın.
	 Uygulamanın çalıştırıldığı cihazı yeniden başlatın.
Bildirim almıyorsunuz	Ayarlar ekranında Bildirimler seçeneğini açıp açmadığınızı kontrol edin.
Ses çok yüksek veya bozuksa	 Ses seviyesini veya hassasiyeti azaltın. Bkz. Ses seviyesi ayarı, sayfa 11 veya Hassasiyet ayarı, sayfa 15.
	 Sorun devam ederse işlemciyi, bobini veya akustik bileşeni başınızdan hemen çıkarın ve klinik uzmanınızla iletişime geçin.

Genel bilgiler

Güvenlik ve klinik performans özeti

Nucleus Smart Uygulamasının güvenlik ve klinik performans özetini şu adreste bulabilirsiniz:

https://ec.europa.eu/tools/eudamed.

Etiketleme sembolleri

Smart uygulamanızda aşağıdaki semboller bulunabilir.

	Üretici
(€ ₀₁₂₃	Onaylanmış kuruluş numarası ile CE tescil işareti
EC REP	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
REF	Katalog numarası
MD	Tıbbi Cihaz

Yasal bildirim

Bu kılavuzda yapılan açıklamaların yayımlanma tarihinden itibaren doğru ve gerçek olduğu düşünülmektedir. Ancak belirtilen teknik özellikler bildirimde bulunulmadan değiştirilebilir.

© Cochlear Limited 2020

NUCLEUS® SMART UYGULAMASI KULLANICI KILAVUZU

Ciddi olaylar

Tıbbi cihazlarla ilgili ciddi olaylar seyrek olsa da, böyle olayların yaşanabileceği kabul edilmektedir. Cochlear kuruluş olarak zarar olasılığının farkındadır ve bildirilen ciddi olaylara yanıt verecektir.

Ciddi olay nedir?

"Ciddi olay" doğrudan ya da dolaylı olarak beklenmedik veya istenmeyen bir olaya sebep olmuş ya da sebep olma ihtimali taşımış her türlü olay olup aşağıdakilerin herhangi birini ifade edebilir:

- Hasta, kullanıcı veya başka bir kişinin ölümü,
- Hasta, kullanıcı veya başka bir kişinin sağlık durumunun geçici veya kalıcı olarak ciddi derecede kötüleşmesi,
- Ciddi bir kamu sağlığı tehdidi.

Ciddi olayların raporlanması

Ciddi olay teşkil eden olayların kesin bir listesi bulunmamakla beraber tüm ciddi olaylar aşağıda belirtilen kurumlara raporlanmalıdır:

- yerel Cochlear ofisiniz www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
- Ulusal Yetkili Kurumunuz http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/ contacts_en

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352 Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352 ECIRER Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770 Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025 Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083 Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205 Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426 Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 i. B-2800 Mechelen. Belgium Tel: +32 15 79 55 11 Eax: +32 15 79 55 70 Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon. 31035 Toulouse. France Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80 Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62 Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel +46 31 335 14 61 Eax +46 31 335 14 60 Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti. Cubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919 Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183 Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea Tel: ±82 2 533 4450 Fax: ±82 2 533 8408 Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900 Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd. Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai - 400 051, India Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100 株式会社日本コクレア(Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245 Cochlear Middle East FZ-LLC Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925 Cochlear Latinoamérica S.A. International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama Tel: +507 830 6220 Eax: +507 830 6218 Cochlear NZ Limited Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com



ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochiear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochiear SoftWear, Codacs, Contour, コン トゥア, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochiear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, elips sekinde logo ve Whisper, Cochiear Limited șirketinin ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix ve WindShield, Cochiear Bone Anchored Solutions AB şirketinin ticari markaları ve usculli ticari markalandır. Android, Google Inc. şirketinin ticari markaları ye Google Play logosu, Google LLC şirketinin ticari markalarıdır. Roger, Sonova AG şirketinin ticari markasıdır.



D1829449 V1 Turkish translation of D1699547 V3 2020-12

